



ASV VILLNÖSS
Raiffeisen



43. ITALIENMEISTERSCHAFT CAMPIONATO ITALIANO ASSOLUTO



30. JUGEND - ITALIENMEISTERSCHAFT CAMPIONATO ITALIANO GIOVANI

Rennrodeln auf Naturbahn
Slittino su pista naturale

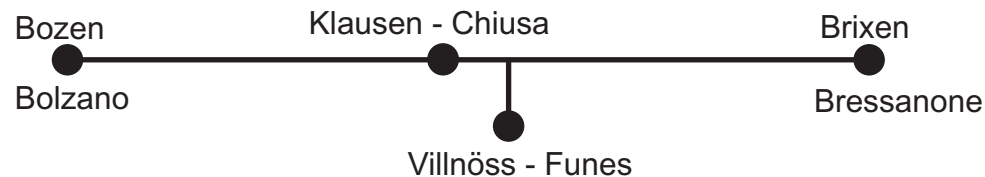


08. - 09.01.2011

in Villnöss St. Magdalena - Funes S. Maddalena
Südtirol - Alto Adige



DRUCK: CREATIVE DESIGN Tel. 0472 837161





Südtirols Naturbahnrodler und deren Anhänger feiern einem sportlichen Großereignis entgegen. Der Gemeinde Villnöss mit ihren zahlreich sportbegeisterten Bürgern steht mit der Durchführung der Italienmeisterschaft wie der Jugend-Italienmeisterschaft am 8. und 9. Januar 2011 ein sportliches Großereignis bevor.

Alle Verantwortlichen, Teilnehmer, Betreuer und Zuschauer heiße ich dazu herzlich willkommen!

Villnöss hat sich in jüngster Vergangenheit zu einem Rodelzentrum in Südtirol entwickelt. Die Zuerkennung der Ausrichtung der beiden Titelkämpfe Anfang Januar 2011 ist erneut sichtbarer Ausdruck für die bisher erfolgreich geleistete Arbeit. Das heimische Organisationskomitee freut sich deshalb darauf, die Elite des Naturrodelsportes wie auch den Nachwuchs zu Gast zu haben und auf der anspruchsvollen Rennstrecke sicher spannende Bewerbe zu erleben. Die Veranstalter haben alles daran gesetzt, beste Voraussetzungen zu schaffen.

Die Zuversicht der Ausrichter dieses Wettbewerbes bestärkt der gute Ruf, den Gastlichkeit und Gastfreundschaft der Organisatoren allgemein genießen.

Wir alle vertrauen ferner auf das Publikum. Ihm werden - gewiss nicht zu Unrecht - besonderes Interesse, Begeisterungsfähigkeit und Objektivität nachgesagt.

All diese Faktoren bieten Gewähr dafür, dass die Wettbewerbe für alle Beteiligten, für die Verantwortlichen, für die Teilnehmer, aber auch für die Zuschauer zu einem großen, fairen und erfolgreichen Fest des Naturrodelsportes werden.

In diesem Sinne wünsche ich allen Wettbewerbsteilnehmern nicht nur große Erfolge, sondern auch erlebnisreiche Tage im Villnösser Tal.

Dem Organisationskomitee übermittle ich meinen besten Dank für die Durchführung dieser Bewerbe!

Dr. Luis Durnwalder

Accolgo con piacere l'invito a scrivere queste brevi righe in occasione del Campionato Italiano Assoluto e Giovanile di slittino su pista naturale. Il mio più caloroso benvenuto a tutte le atlete e gli atleti ospitati a Funes per questa importante manifestazione sportiva.

Il comitato organizzatore, cui va il mio sentito ringraziamento, ha contribuito con dedizione e grande impegno per farci vivere il dall'8 al 9 gennaio 2011 una nuova entusiasmante esperienza sportiva che ci consentirà di ammirare i migliori atleti di questa bellissima disciplina sportiva.

Siamo particolarmente lieti di poter ospitare nuovamente una manifestazione di tale importanza nella nostra Provincia; ciò lo dobbiamo oltre che alla proverbiale disponibilità ed ospitalità dei nostri concittadini, anche alla bellissima pista naturale di Funes, scelta come sede di una gara così importante.

Tutti questi elementi sono una garanzia affinché questo appuntamento possa rappresentare un alto momento di sport, all'insegna della lealtà, per gli atleti, per gli organizzatori e per gli spettatori!

Auguro a tutti gli atleti un cordiale "in bocca al lupo" affinché possano raggiungere quegli obiettivi per cui si sono a lungo preparati e per i quali hanno a volte anche sofferto, unitamente ad un piacevole soggiorno nella nostra terra, augurio che si estende ovviamente ai membri degli staff tecnici.

Dr. Luis Durnwalder



Die Austragung der Italienmeisterschaft für Rennrodeln auf Naturbahn ist für Villnöß ein großartiges sportliches Ereignis und für die Sektion Rodeln im ASV Villnöß/Raiffeisen eine große Herausforderung.

Villnöß besitzt mit der Naturrodelbahn „Ranuier Rungg“ eine Bahn, welche sehr schnell ist und den Athleten alles abverlangt. Dies garantiert spannende Rennen für die vielen begeisterten Zuschauer, welche dieses Rennen mit großem Interesse verfolgen werden.

Herzlich bedanken möchte ich mich beim Veranstalter der Sektion Rodeln für den großen Einsatz und die vielen freiwilligen Stunden, welche nötig waren um diese Meisterschaft zu ermöglichen

Allen Teilnehmern an dieser Italienmeisterschaft wünsche ich einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Tal sowie einen fairen und vor allem unfallfreien Wettkampf.

Messner Robert
Bürgermeister der Gemeinde Villnöß

Siamo particolarmente lieti di poter ospitare una manifestazione di tale importanza nella nostra bellissima valle. Ciò lo dobbiamo oltre che alla proverbiale disponibilità ed ospitalità dei nostri concittadini, anche alla bellissima pista naturale di Funes, scelta come sede di una gara così importante.

Vorrei ringraziare per il lavoro svolto dai volontari della sezione slittino del US Funés/Raiffeisen per organizzare questo Campionato Italiano.

Auguro a tutti i partecipanti un piacevole soggiorno nella nostra valle e a tutti gli atleti ed ai loro allenatori e sostenitori delle gare avvincenti ad alto livello competitivo ed esenti da fort'uni.

Messner Robert
Sindaco del Comune di Funes



Liebe Rodelfreunde,

Im Namen des ASV Villnöß Raiffeisen heiße ich alle herzlich willkommen. Es freut uns riesig die Italienmeisterschaft im Rodeln auf Naturbahn zum ersten Mal in unserem Tal austragen zu können. Dieses Rennen ist ein Highlight in Villnöß. Dank der Mithilfe vieler Freiwilliger ist es uns gelungen diese Veranstaltung zu organisieren, ihnen gilt ein herzliches Dankeschön.

Wir hoffen auf einen reibungslosen und unfallfreien Verlauf der Rennen.

Ich wünsche Euch viel Spaß und einen spannenden aber fairen Wettkampf und allen Teilnehmern viel Erfolg.

Paul Leitner
Präsident des ASV Villnöss/Raiffeisen

Cari appassionati dello slittino,

in nome dell'associazione sportiva della Val di Funes Raiffeisen Vi do il benvenuto. È un grande onore di poter organizzare i campionati di slittino su pista naturale per la prima volta nella nostra valle.

Questa gara è un momento culminante a Funes.

Soltanto con la collaborazione di tanti volontari siamo riusciti ad organizzare questo evento,

a tutti loro va posto un caloroso grazie.

Speriamo di poter vedere gare che sono privo di incidenti e un successo per tutti.

Auguro a tutti buon divertimento e ai partecipanti in bocca al lupo.

Paul Leitner
Presidente dello ASV Villnöss/Raiffeisen

PROGRAMM

Mittwoch, 05 Jänner 2011

- 13.00 Uhr Nennschluss
18.00 Uhr Nummernverlosung im Zielhaus

Samstag, 08. Jänner

- 08.00 Uhr Nummernausgabe im Zielgelände
09.00 Uhr
1. Trainingslauf Einzel, anschliessend 30 Minuten Vorbereitungszeit
2. Trainingslauf Einzel, anschliessend 30 Minuten Vorbereitungszeit
1. Trainingslauf Doppel, anschliessend 30 Minuten Vorbereitungszeit
2. TrainingslaufDoppel, anschliessend Mannschaftsführerbesprechung

Sonntag, 09. Jänner 2011

- 08.30 Uhr
1. Rennlauf Doppel, anschliessend 30 Minuten Vorbereitungszeit
2. Rennlauf Doppel, anschliessend 15 Minuten Vorbereitungszeit
1. Rennlauf Einzel, anschliessend 30 Minuten Vorbereitungszeit
2. Rennlauf Einzel

Siegerehrung anschliessend nach Rennschluss im Zielgelände.
Der Veranstalter behält sich eventuell notwendige Änderungen dieses Programms vor, welche zum guten Gelingen dieser Veranstaltung beitragen.
Für Schäden jeder Art, Unfälle vor, während und nach dem Rennen, übernimmt der veranstaltende Verein keine Haftung!



Fam. Fischnaller
Tel. 0472/840182
Fax. 0472/840545
www.ranimuellerhof.com
info@ranimuellerhof.com



Stick Trend Südtirol

Sozialgenossenschaft Villnöss • Cooperativa Sociale Funes

Vorstand:
Johanna & Ossi Lambacher
Mobil: (0039) 346 8619898

St. Magdalena 19
I-39040 Villnöss / Funes (BZ)
Tel. (0039) 0472 841 063
info@sticktrendsuedtirol.com
www.sticktrendsuedtirol.com

- Stickerei
- Ricamificio
- Arbeitsschutz-
bekleidung

PROGRAMMA

Mercoledì, 05 gennaio 2011

- ore 13.00 termine d'iscrizione
ore 18.00 sorteggio die numeri nella casa d'arrivo

Sabato, 08. gennaio 2011

- ore 08.00 distribuzione die numeri nella zona d'arrivo
ore 09.00
1. prova d'allenamento singolo, di seguito 30 minuti di preparazione
2. prova d'allenamento singolo, di seguito 30 minuti di preparazione
1. prova d'allenamento doppio, di seguito 30 minuti di preparazione
1. prova d'allenamento singolo, di seguito riunione di capisquadra

Domenica, 09. gennaio 2011

- ore 08.30
1. manche doppio, di seguito 30 minuti di preparazione
2. manche doppio, di seguito 15 minuti di preparazione
1. manche singolo, di seguito 30 minuti di preparazione
2. manche singolo

Seguito alla termine della gara avrà luogo la premiazione nella zona d'arrivo.
Il comitato organizzativo si riserva necessari cambiamenti di programma per un migliore svolgimento della manifestazione. Non si risponde per danni o infortuni di qualsiasi genere, prima, durante e dopo le gare.

25
A
1924-1999

HEIZUNG-, SANITÄR-, SOLAR-
UND LÜFTUNGSANLAGEN SOWIE
BADEINRICHTUNGEN

IMPIANTI TERMOSANITARI,
SOLARI E CONDIZIONAMENTO

G. TINKHAUSER

39042 Brixen-Bressanone Handwerkerzone Köstlan 29
Zona Artigianale Castellano 29 - tel. 0472 833763 - fax 0472 833877
St.-Nr./C.F. TINK GLD 41A18B160D - MwSt.-Nr./PIVA 00205810211

Thermische Isolierungen
Isolazioni termiche

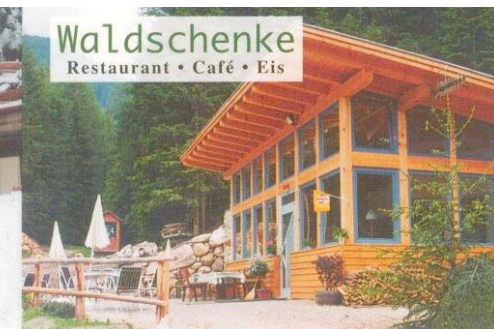
KOELER
CHRISTOF

THERMISCHE ISOLIERUNGEN
ISOLAZIONI TERMICHE
PVC-ALUMINIUM/ALLUMINIO

ST. PETER 123/A S. PIETRO - 39040 VILLNÖSS/FUNES
TEL.+FAX 0472 841 043-HANDY 347 117 00 89
MMST. NR. 02360720219



Fam. Fischnaller Peter
St. Magdalena / S. Maddalena 152
I-39040 Villnöss / Funes (BZ)
Tel. + Fax 0472 840047 • Cel. 333 4984870



ERDBEWEGUNGS
service
des Helmut u. Hubert AUGSCHÖLL - OHG

39040 VILLNÖSS / FUNES (BZ)
St. Magdalena 14
Tel. 0472 840 349 - 840 341
Fax 0472 840 349

vontavon
niederstätter

Getränkeengros 
Gemischtwarenhandlung

Maler · Pittore
MESSNER
Meisterbetrieb
Villnöss Tel. 348 8706220



Schatzer Alois

- Heizung St. Peter 148
- Wandheizung 39040 Villnöß
- Sanitäre Anlagen Tel. 0472 840 517
- Energiesparanlagen 0348 565 2302

366453067

TITELVERTEIDIGER / CAMPIONI IN CARICA

Schüler weiblich / ragazzi femminile
Schüler männlich / ragazzi maschile
Zöglinge weiblich / ragazzi femminile
Zöglinge männlich / ragazzi maschile
Anwärter weiblich / ragazzi femminile
Anwärter männlich / ragazzi maschile
Junioren weiblich / ragazzi femminile
Junioren männlich / ragazzi maschile
Senioren weiblich / ragazzi femminile
Senioren männlich / ragazzi maschile
Doppelsitzer / doppio

Oberrauch Greta
Guffler Lukas
Planötscher Carmen
Clara Andy
Gruber Sarah
Gruber Florian
Gögele Jasmin
Gruber Alex
Gietl Renate
Resch Rudi
Pigneter P. / Clara F.

ASV Latzfons-Verdings
RV Passeier
ASV Völs - Schlern
US Longiarü
ASV Latzfons-Verdings
ASV Villanders
RV Passeier
ASV Villanders
ASV Feldthurns
ASV Tiers
Völs - Schlern

Malga GampenAlm
www.gampenalm.com



Familie Messner - Villnösser Tal - Tel. +39 348 272 15 87
www.gampenalm.com

WETTKAMPFORDNUNG

Die Italienmeisterschaften im Rennrodeln auf Naturbahn werden nach den geltenden Bestimmungen der F.I.S.I. ausgetragen.

Einschreibung: Schriftlich bis Mittwoch, den 05.01.2011 um 13.00 Uhr an
ASV Villnöss/Raiffeisen, St. Peter 174, 39040 Villnöss
Fax Nr. **0472 670220**, Email **karlmunter@yahoo.de**

Kategorien: Einsitzer Damen: Schüler, Zöglinge, Anwärter, Junioren, Senioren
Einsitzer Herren: Schüler, Zöglinge, Anwärter, Junioren, Senioren
Doppelsitzer Junioren, Doppelsitzer Senioren
Profanter Paul: Tel. 333 1816122 oder unter www.svv.it
Tourismusverein Villnöss Tel. 0472 840180

Informationen:
Zimmerreservierung:
Nenngeld: Einzel 10 € - Doppel 15 €

REGOLAMENTO GARA

I Campionati Italiani di slittino su pista naturale si svolgeranno secondo le vigenti norme F.I.S.I.

Iscrizione: entro mercoledì, il 05.01.2011 alle ore 13.00 allo
ASV Villnöss/Raiffeisen, S. Pietro 174, 39040 Funes
Fax: +39 **0472 670220**, Email: **karlmunter@yahoo.de**

Categorie: Singolo Femminile: Ragazzi, Allievi, Aspiranti, Juniores, Seniores
Singolo Maschile: Ragazzi, Allievi, Aspiranti, Juniores, Seniores
Doppio Juniores, Doppio Seniores
Profanter Paul: Tel. 333 1816122 o sul sito www.svv.it
Ufficio Turistico Funes Tel. 0472 840180

Informazioni:
Prenotazione camere:
Tassa d'iscrizione: Singolo 10 € - Doppio 15€

TECNISCHES KOMITEE - COMITATO TECNICO

F.I.S.I. Delegierter/Delegato F.I.S.I.	Grünfelder Michael
Rennleiter/Direttore di Gara	Grünfelder Michael
Bahnchef/Direttore di pista	Frei Markus Tel.: 347 1621704
Kampfrichter/Giudice di gara	Gläserer Gottfried
	Messner Hubert, Hinteregger Alois
Zeitnehmung/Cronometraggio	F.I.C.R. Bozen
Auswertung/Elaborazione dati	F.I.C.R. Bozen
Speaker	Othmar
Ordnungsdienst/Servizio d'ordine	Freiwillige Helfer
Sanitätsdienst/Servizio sanitario	Weisses Kreuz Brixen
Rennarzt/Medico di gara	Niedermaier Fritz



Profanter Erich

St. Magdalena - Villnöss
Mobil 340 22 77 491
www.profanter.lvh.it

INNENAUSBAU
NATURSTEIN
FLIESEN
OFENBAU

Komplettlösungen

